

HEBDOMADAIRE
INDÉPENDANT
dévoué aux intérêts des comtés
STANSTEAD
et
COMPTON

Coaticook, le 14 avril 1955

Volume 6, No 7

Cinq Sous le Numéro.

LE PROGRÈS DE COATICOOK

A l'avant toujours !

Revue de l'assemblée du Conseil de Ville

L'assemblée a eu lieu mardi soir à la salle St-Jean l'Évangéliste à 7.30 heures, sous la présidence de Son Honneur le Maire Charles E. Ackurst. Étaient présents les échevins Y. Lemieux, G. Couillard, L. Cameron, J. Cloutier, H. de La Bruère, C. E. Audet et L. Ackurst. M. le secrétaire R. Dumont fit la longue lecture des minutes de la dernière assemblée qui s'était terminée sur l'heure de minuit. Les minutes furent acceptées telles que lues.

★ Rien de sensationnel n'est venu soulever nos édiles comme au cours des dernières assemblées... ils semblent avoir pris l'attitude de laver leur linge sale en comité.

★ Cependant, jusqu'à présent, je pense bien que nos édiles méritent des félicitations pour le sérieux qu'ils apportent à l'étude des différents problèmes municipaux.

★ On peut peut-être leur reprocher d'en laisser trop sur la table pour études... toutefois il m'a semblé jusqu'à présent que les projets laissés sur la table pour études ne l'ont pas été dans le but de les mettre aux oubliettes, mais que certains ont déjà subi une deuxième étude publique.

★ Tous s'attendaient de discuter du budget que M. R. Dumont avait remis aux échevins et aux journalistes, cependant, nos édiles ont décidé d'attendre du moins à la prochaine assemblée pour l'adopter définitivement, puisque certains montants proposés ne semblaient pas rencontrer l'assentiment général.

★ Dans les soldes budgétaires, l'on relève partout des surplus: dans les dépenses ordinaires comprenant la section générale (Administration, protection, etc), d'après les estimés du budget de 1954 il était accordé un montant de \$83,740.00 et au cours des 3 premiers mois de 1955, il s'est dépensé \$59,503.53, accusant un surplus de \$24,237.06; dans le service de la dette d'après les mêmes comparaisons, on relève un surplus de \$10,345.66 faisant un surplus total de \$34,582.72.

★ Nous comptons que nos représentants pourront continuer cette politique d'économie.

★ Le service de la dette pour le mois d'avril sera de \$15,011.25, probablement un des plus forts montants mensuels dans ce service.

★ Les échevins annulent ensuite plusieurs comptes en souffrance de contribuables décédés ou disparus de Coaticook. Le montant en est de \$1,049.00.

★ Dans son rapport de directeur des services en ce qui concerne l'aqueduc, M. R. Dumont suggère

qu'un contrôle électrique soit installé à l'usine de pompage de la rue Cutting: ce qui éliminerait deux et même trois visites des constables à tous les jours pour fin de vérification avec le système actuel. M. Dumont qui avait demandé des soumissions déclare que l'installation coûterait environ \$300.00. Le comité de l'aqueduc verra à faire installer ce nouveau contrôle et si la chose s'avère bonne, on songera à installer le même contrôle au barrage du pont de ciment, évitant encore là des visites nocturnes des employés du département de l'électricité.

★ M. C. E. Audet, président du comité des finances a pris des arrangements acceptables avec M. Pierre Rodrigue... une faible somme sera déboursée par la Ville et M. Rodrigue cèdera ses droits de payer seulement \$10.00 par année d'eau... chaque partie paiera ses frais de poursuite.

★ M. Dumont recommande dans son rapport de directeur des services que d'autres postes de remplissage pour le camion arrosoir soient aménagés afin d'éviter que ce camion fasse du millage inutilement et enrayer une perte de temps coûteuse.

★ On note beaucoup de temps supplémentaire dans le département de la voirie... cependant, lorsque l'on se rappelle les bordées de neige que nous avons eues... on n'a pas à s'étonner.

★ Dans le rapport du service des Incendies... on relève plus d'arrestations et moins de millage sur la patrouille... serait-ce que nos policiers ont la chance à pieds de voir plus les infractions à la loi ou est-ce simple coïncidence?

★ M. Gérard Duplessis réclame un montant pour dommages à sa voiture à cause du mauvais état du chemin... il est décidé que M. Couillard verra M. Duplessis avant de régler.

★ M. Louis Sideleau fait la demande pour une espace à l'Hôtel de Ville... les échevins décident d'attendre pour savoir exactement les locaux qui seront occupés.

★ M. J. B. Houle offre de ramoner les cheminées pour le montant de \$2.00 chacune... sa demande sera prise en considération en temps et lieu... actuellement aucune décision n'a été prise sur le ramonage obligatoire.

★ Dans le projet d'élargir la traverse de la voie ferrée près de la ferme Laroche sur la rue Thornton vu que le CNR refuse de payer sa part, la Ville n'entreprendra pas ses travaux pour le moment.

★ Le "Congress of Canadian Daredevils" qui veut présenter des tours d'acrobatie en automobiles le

Visiteurs de marque au Club de Lions

Neuf nouveaux membres. — Décoration pour M. P. Chapuis. — Nouveau conseil du club pour 1955-56.

Lundi dernier, lors de l'initiation de neuf nouveaux membres pour le Club des Lions de Coaticook, complétant ainsi les cadres de quarante membres, un groupe de visiteurs importants ont dirigé cette impressionnante cérémonie. Il s'agissait du gouverneur de district no 8 M. Larry Sheasgreen, M. Alf. Cadman, conseiller international, M. Bill Shield, ancien député gouverneur et M. Eddy McLean ancien député gouverneur.

Les nouveaux membres initiés sont MM. Rouville Daigneault, Roland Racicot, Lucien Bou-

27 mai prochain au parc Laurence pourra le faire en autant que les assurances protègent la Ville contre toute responsabilité.

★ La question des permis de taxis revient sur le tapis et soulève un peu d'intérêt. M. C. E. Audet déclare avoir mené une petite enquête sur le sujet et que plusieurs se plaignent du service des taxis... ils ne vont jamais au train dit-il... s'ils veulent que la Ville les protège ajoute-t-il qu'ils fassent leur part... ils pourraient s'arranger entre eux pour donner ce service même si ce n'est pas payant...

★ L'échevin Lemieux déclare que dans le passé des permis ont été donnés sans discernement... que certains font du taxi en fin de semaine pour enlever le travail de ceux qui gagnent leur vie avec ce seul travail... il déclare qu'à Sherbrooke il y a un taxi par 775 personnes, qu'à Magog, un taxi par 440 personnes et qu'à Coaticook un taxi par 300 personnes. Il croit que la Ville ne devrait pas renouveler aucune autre demande de permis sans raison grave...

★ L'échevin Ackurst propose de laisser le nombre de permis tel qu'il est actuellement soit à 20 permis; il est secondé par l'échevin Audet. L'échevin Lemieux enregistre sa dissidence. Les autres votent en faveur de la motion Ackurst.

★ L'échevin de La Bruère revient sur le sujet du règlement de construction... il voudrait qu'il n'y ait pas de formule à remplir pour une construction en bas de \$200.00. L'échevin Lemieux s'objecte et ne voit pas comment on pourra exercer un contrôle excellent de cette manière. Enfin, après une discussion animée, l'échevin Cloutier propose d'étudier à nouveau le règlement de construction, de l'amender si nécessaire et de la publier par la suite.

★ La patrouille sera payée à même le fond de roulement et le montant sera remis en 5 versements annuels.

★ L'assemblée fut ensuite ajournée à lundi le 18 avril prochain.

chard., Patrice Paré, Darcy McCarthy, Docteur Louis Grenier, Roger Noisieux, Ken Potter, Docteur Gilbert Germain.

Au cours de la soirée, il y eut présentation des finalistes au concours oratoire du club des Lions de Coaticook: Mlle Patsy Mayhew et M. Rosaire Dumoulin se sont faits une chaude lutte par des pièces oratoires qui ne manquaient pas d'originalité et de vivacité. Les juges, en l'occurrence M. Louis Abdalla, Roland Racicot et Leonard Lemoine, ont délibéré près d'une demi-heure avant de décerner à Mlle Mayhew le premier prix par un verdict des plus serrés.

M. Ans. Rogers, doyen des membres du club des Lions de Coaticook a soumis à l'assemblée les noms du futur conseil du club: à la présidence Bert Kelly, vice-présidents Denis Maurais, Jules Hallé et Albert Glass, secrétaire Robert Dwyer, trésorier Pierre Chapuis, gardien Georges Engelhardt et à la cagnotte Louis Abdalla. Directeurs pour deux ans Pierre Maurice, J. L. Charbonneau et directeurs pour un an Sam Green et Roland Racicot. La seule opposition sera faite pour le siège du trésorier par M. McCarthy.

Le gouverneur du district a louangé le travail du président sortant de charge M. Pierre Chapuis qui a connu un second terme des plus actifs. De plus M. Chapuis a présenté plus de 25 nouveaux membres au clubs des Lions de Coaticook se méritant

par le fait même une décoration spéciale et une mention tout à son honneur.

Comme clou de la soirée, M. Denis Maurais, avec son humour coutumière, avait organisé un "habillethon" auquel participèrent MM. Roger Bouchard, Jules Hallé et Louis Abdalla. Leur course effrénée a fait rire toute l'assistance aux larmes, mais n'a cependant pas dénoté d'habileté particulière pour aucun des "habilleurs".

Baptêmes Samedi-saint

A l'occasion des cérémonies du Samedi-Saint qui ont eu lieu le soir dans les trois paroisses, après la bénédiction des fonts baptismaux, il y a eu un baptême dans les paroisses de St-Jean et de St-Edmond.

A St-Edmond a été baptisé Joseph, Aurélien, Pierre, enfant de M. et Mme Adélaïde Chouinard (Marie-Anne Desmarais). Par. et Mar., M. et Mme Aurélien Moffette de Beloeil, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Eusèbe Chouinard, tante de l'enfant.

A St-Jean a été baptisé Joseph, Denis, Gabriel, André, enfant de M. et Mme Léonard Lemire (Lisette Lahaie). Par. et Mar., M. Hervé Lemire, oncle de l'enfant et Mme Raoul Lemire, grand-mère de l'enfant. Porteuse Mlle Simone Lahaie, tante de l'enfant.



Concours Amateur

Mercredi, le 11 mai 1955

organisé par le Club des Lions de Coaticook

Tous les amateurs de Coaticook et de la région sont cordialement invités à donner leur nom dès maintenant au THEATRE RIVOLI pour pouvoir participer à ce Concours Amateur.

PREMIERS ARRIVES — PREMIERS SERVIS

NOMBRE D'AMATEURS LIMITE

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

SEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES
COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J-Marie

Réd.-Publiciste: Yvon Dubé

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger
St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - États-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Les personnes intéressées au
sort du baseball à Coaticook au
cours de la prochaine saison sont
priées de se rendre au pavillon
social de l'Hôtel Child dimanche
le 17 avril à 2.00 hres p.m.

Il faut absolument que ce sport
ressuscite et que Coaticook soit
en mesure de fournir cette at-
traction à la population de Coa-
ticook et de la région... tous les
hommes d'affaires sont intéres-
sés à la réussite de ce projet.

Il faut aussi encourager nos
jeunes dans un divertissement
sain... toute suggestion sera ac-
ceptée avec plaisir... soyez donc
présents sans faute.

Le rédacteur du Citoyen d'As-
bestos nous cite en exemple com-
me ayant un terrain avec réfléc-
teurs... il ne sait sans doute pas
que l'an dernier ils n'ont pas ser-
vi comme ils auraient dû.

Les amateurs de soft-ball sont
convoqués à leur tour mardi soir
au bureau du Progrès sur la rue
Court pour discuter de la forma-
tion de la ligue qui selon toute
apparence réunira 5 équipes de
premier ordre.

Il sera peut-être à propos un
jour de former une commission
sportive qui coordonnera les ef-
forts de tous pour améliorer la
situation locale.

Ne manquez pas la soirée or-
ganisée par le Club de Chasse et
de Pêche du Lac Lyster à l'Hôtel
Maurice samedi soir le 16 avril
pour clôturer la semaine natio-
nale de la faune.

Ray Véronneau a joué au bil-
lard pendant 84 heures et 5 mi-
nutes la semaine dernière, bat-
tant ainsi le record mondial de
beaucoup. Il avait commencé

lundi le 4 avril à 9.00 hres a.m.
pour terminer jeudi à 9.05 hres
p.m.

Au cours de ce marathon, il a
fait 8,988 boules, soit une moy-
enne de 107 boules à l'heure...
il a joué 179 parties de 50 bou-
les, il en a gagné 137 et perdu
42.

Il a joué contre 20 adversaires
et pendant le jour une moyenne
de 50 personnes étaient présen-
tes.

Vous serez sans doute présents
à la grande soirée récréative or-
ganisée par La Fédération pour
l'œuvre du cimetière qui aura
lieu mardi le 19 avril à la salle
St-Edmond.

Au conseil de Ville, les journa-
listes n'assistent plus à ces dé-
bats enlevants et pleins de ma-
tière intéressante pour leur co-
lonne... mais tout de même ils
peuvent fournir plus d'informa-
tions aux lecteurs depuis que les
conseillers leur ont remis le feuil-
leton des assemblées et les rap-
ports des différents comités.

Chaque comité semble avoir à
cœur cette année de rencontrer
le budget prévu et de prendre ses
responsabilités... de plus nos
édiles ont retardé l'adoption du
budget pour l'étudier sous tous
ses angles: ce qui dénote chez
nos édiles une maturité et un
sens des affaires plus prononcé.
M. Couillard a surtout insisté
pour le reviser.

Au cours de l'année, il est facile
pour les conseillers de savoir où
chaque comité en est rendu dans
ses dépenses puisque le secré-
taire-trésorier leur remet tous les
mois une copie des soldes budgé-
taires qui soit dit en passant est
très bien préparée: ce qui est
tout à l'honneur de M. Dumont.

Coaticook devrait connaître des
jours meilleurs sous l'impulsion
de ses hommes progressifs, pru-

dents, clairvoyants et pleins de
bonne volonté.

M. Cameron a proposé de pré-
senter au prochain congrès de
l'Union des Municipalités une ré-
solution pour que le congrès étu-
die l'opportunité de faire pres-
sion auprès des autorités provin-
ciales pour obtenir dans chaque
municipalité une somme qui ser-
virait à donner du travail aux
chômeurs.

M. Cameron a été appuyé par
M. Couillard et Audet... M. Ca-
meron déclare que les municipa-
lités n'ont pas le droit de se dé-
sintéresser de ce problème aigu.
Il a déclaré que le gouvernement
de l'Ontario a voté une forte
somme à cet effet.

D'après le rapport mensuel le
"grader" a encore coûté en répa-
rations au cours du mois de
mars, la jolie somme de \$672.34
... et le tracteur \$91.73.

Les revenus du département de
l'électricité se sont chiffrés en
mars à \$14,183.90 (mars 1954
\$13,120.99) et pour les trois pre-
miers mois de 1955: \$17,263.95
(les trois premiers mois en 1954:
\$15,352.86).

Nos conseillers envisagent de
faire couper tous les arbres qui
obstruent la vue de la croix de
l'Année Sainte.

Par contre ils cherchent un en-
droit où ils pourraient planter
500 arbres offerts par le ministè-
re des ressources naturelles.

Le projet de l'amélioration de
la station piscicole du Lac Lyster
par le Ministère de la Chasse et
de la Pêche du Québec et sous
l'impulsion de notre député M. D.
Gérin a été accueilli avec beau-
coup d'enthousiasme par toute
la population de Coaticook et de
la région. Les fervents de la pé-
che surtout ont apprécié ce ges-
te avec beaucoup d'intérêt et nul
doute que le club de ce nom fe-
ra son possible pour collaborer
à la réussite.

Les plans ont été dressés par
l'architecte du Département M.
Rodolphe Lajoie et M. J. A. La-
liberté a obtenu tous les contrats
se rapportant au ciment.

TRIBUNE LIBRE

Il est bien entendu que les
propos que nos lecteurs nous
envoient pour publier sous
cette rubrique n'engagent que
la personne qui a signé l'envoi
et non le journal.

Citoyens de Coaticook:

Le Comité d'Action civique ré-
cemment fondé en notre ville se
propose d'alerter l'opinion publi-
que sur différents problèmes lo-
caux. Il ne cherche pas tant à
écraser, à détruire qu'à éclairer et
à construire. Cependant, il tentera
surtout de sévir contre ceux qui
font jouer la politique, la question
de parti dans le domaine munici-
pal, scolaire, etc.

La semaine dernière dans Le
Progrès de Coaticook, nous avons
relevé un projet de la Fédération
des Associations de Coaticook sur
la littérature obscène. Nous
croyons que dans ce domaine, il

Le restaurant Royal, propriété
de M. Aldéi Ouellette, se fait ac-
tuellement une devanure et c'est
le contracteur Andrew Bélisle qui
a la charge des travaux.

Nous espérons que nos édiles
vont résoudre le problème des vi-
danges et celui du ramonage des
cheminées.

Il est à souhaiter également
que l'O. T. J. reçoive l'encourage-
ment qu'elle mérite.

La Coopérative Agricole entre-
prend une grande campagne en
faveur de l'achat du beurre de
Coaticook par le consommateur...
la Coopérative remet par année
\$275,000 aux cultivateurs qui les
dépendent pour la majorité à
Coaticook.

On a reçu cette semaine une
lettre-communicé du Comité de
l'Action Civique, nouvel organis-
me fondé, semble-t-il, en notre
ville...

Nous publierons leurs commu-
niqués en autant qu'ils ne cher-
cheront pas à engendrer la chi-
cane et le trouble entre les di-
vers corps publics et nous en-
tendons demeurer indépendants
de toute politique.

(A suivre en page 6)

faut être réaliste et prendre les
mesures qui s'imposent. Voir les
dépositaires un par un et leur ad-
joindre de ne pas vendre telle ou
telle revue condamnée par le Bu-
reau de Censure de la Province,
c'est bien beau et bien puéril.
C'est faire preuve de peu de con-
naissance du rouage des maisons
d'édition qui obligent parfois les
dépositaires à vendre telle revue
s'ils désirent en recevoir d'autres
en demande et plus honnêtes. C'est
aussi démontrer une faiblesse peu
ordinaire: dans le cas, d'un dépo-
sitaire malhonnête, la pression
d'un seul homme dans le secret va-
t-elle l'acculer à changer d'attitu-
de?... nous en doutons énormé-
ment.

Nous croyons plutôt raisonnable
ce qu'un groupe de la Ville de
Rouyn a fait dans ce domaine. Ils
ont invité tous les dépositaires de
la Ville et leur ont demandé leur
collaboration. Tous étaient prêts à
faire disparaître les revues, bro-
chures sous le coup de la cen-
sure. Mais, il restait encore en éta-
lage une série de journaux jaunes,
sexuels qui n'étaient pas condam-
nés. Les dépositaires ont accepté
par écrit de se conformer au ver-
dict d'un comité de trois de leurs
concitoyens qui recommandaient
d'enlever telle ou telle revue ou
journal. De plus, le Conseil de
Ville sanctionnerait selon toute
probabilité ces décisions du comité
et donnerait toute autorité aux po-
liciers d'agir en ce sens.

Il semble que cette manière de
procéder comblerait toute lacune
de nos gouvernements. La Fédéra-
tion prendrait-elle en mains une
telle initiative? Pourquoi pas? il
faut arrêter d'avoir peur et de
tenter de régler ces problèmes
sous le couvert de la diplomatie
qui jusqu'à maintenant n'a tou-
jours fait que le jeu de l'adversai-
re.

Agissons!

Le Comité d'Action Civique.

ACHETEZ
CHEZ

J. R. LEFEBVRE

(en face du Bureau de Poste)

Coaticook, Tél. VI 9-4191

DATES D'OUVERTURE DE LA SAISON DE PÊCHE

20 avril: Saumon atlantique de lac et Seabago, Ouana-
niche, Truite arc-en-ciel (Lac Memphrémagog)
Truite brune, Truite grise, Truite mouchetée (Rive
Sud du St-Laurent à l'ouest du Cté de Bellechasse)
Truite rouge du Québec.

16 mai: Brochet, Doré, Truite arc-en-ciel.

5 juin: Saumon de l'atlantique.

1 juin: Esturgeon.

16 juin: Maskinongé.

1 juillet: Achigan à grande et à petite bouche, Eperlan.

Toutes ces dates se rapportent surtout au territoire de la région
immédiate. Pour des détails plus complets voyez le
Résumé des lois de la Pêche 1955.

Nous avons en magasin tous les articles de pêche dont
vous avez besoin pour tenter la truite.

Geo. Jazzar & Sons Ltd

Rue Child

Coaticook

LA LAITERIE DE COATICOOK LTÉE

offre depuis lundi le 11 avril un nouveau service

LE LAIT HOMOGÉNÉISÉ

- Les médecins le recommandent pour les enfants
- Le lait est plus digestible
- La dernière goutte de lait contient autant de gras
que la première versée.

Aucune augmentation du prix - 18c la pinte

LA LAITERIE DE COATICOOK LTÉE

LAIT — CREME — LAIT AU CHOCOLAT — CREME GLACEE
BEURRE — FROMAGE

Rue Roy

Téléphone VI 9-2272

Programme du 65e anniversaire de l'Académie du Sacré-Coeur

Comme Le Progrès l'a déjà annoncé à plusieurs reprises, les anciens du collège du Sacré-Coeur sont à préparer des fêtes grandioses à l'occasion du 65ième anniversaire de la fondation du collège du Sacré-Coeur de Coaticook. Les comités sont en marche. M. J.-E. Blain est à faire de la sollicitation pour le programme souvenir. Il reçoit de la part des marchands, industriels locaux beaucoup d'encouragement.

Le comité des adresses travaille activement depuis deux mois pour retracer tous les anciens afin d'envoyer une invitation personnelle à tous les anciens dispersés je dirais dans le monde entier.

Il semble que ces fêtes réuniront ici à Coaticook plus d'anciens que jamais vu qu'elles coïncident avec la fête de la St-Jean Baptiste. La section locale collabore activement pour faire de ces trois jours de réjouissances que je dirais familiales.

Voici pour le moment un aper-

çu du programme tel que fourni par M. Stanislas E. Dupuis, président général des Amicales du Québec.

PROGRAMME

Vendredi le 24 juin:

Célébration de la Société St-J. Baptiste.

Samedi le 25 juin:

7 hres o.m.: Messe de Requiem pour les anciens.

3 hres p.m.: Inscription des Anciens au Collège.

5 hres p.m.: Réception civique.

6 hres p.m.: Souper libre.

8 hres p.m.: Concert dans la Cour du Collège (Crème à la glace et liqueurs seront servies).

10 hres p.m.: Soirée Tabagie Pipes de plâtre et tabac fournis.

Dimanche le 26 juin:

9 hres a.m.: Réunion Amicale.

10.30 hres a.m.: Photographie.

11.30 hres a.m.: Messe à St-Jean l'Évangéliste.

1 hre p.m.: Banquet: Salle St-Jean l'Évangéliste.

Coaticook perd le doyen de ses médecins

Le Dr I. D. Telmosse, le doyen des médecins pratiquants de Coaticook est décédé lundi matin à bonne heure à la suite d'une crise cardiaque. Il était âgé de 65 ans et 9 mois. Il souffrait de cette grave affection depuis longtemps; cependant, il n'avait pas discontinué l'exercice de sa profession.

Cette nouvelle a attristé profondément tous les citoyens de Coaticook et de la région parmi lesquels le Dr a exercé sa profession depuis 39 ans. Le Dr a toujours accompli sa profession avec beaucoup de compétence, de dévouement et de compassion surtout envers les pauvres. Ces derniers perdent en lui un bon papa qui savait oublier bien souvent son dû devant les difficultés de certains foyers.

En un mot, le Dr Telmosse a toujours été un médecin exemplaire surtout au début de sa carrière alors que l'exercice de la médecine demandait beaucoup de courage. Avec lui disparaît la génération des médecins qui à Coaticook ont travaillé dans des conditions très difficiles: moyens de communications impossibles, dépression économique et aucune assurance maladie: nous avons nommé les médecins I. D. Telmosse, Birs, Véronneau, Cantois et même Préfontaine.

En plus de pratiquer la médecine avec amour il a aussi été un excellent père de famille de dix enfants qui ont tous reçu l'instruction et l'éducation et

parmi lesquels on compte deux prêtres.

Né à Montréal en 1889 de L. Wilfrid Telmosse, négociant en gros et de Lumina Perrault, il était le dernier survivant d'une famille de douze enfants. Orphelin très jeune, il a dû travailler dur pour devenir médecin. Ayant fait son primaire au jardin d'enfance, il compléta son classique au Collège Bourget de Rigaud. Il fut reçu médecin en 1912 à l'Université de Montréal. Il fut interne 2 ans à l'Hôtel-Dieu et ensuite pratiqua à Sudbury Ont avec le Dr Hurtubise, devenu par la suite sénateur.

En 1916, il venait s'établir à Coaticook qu'il n'a pas quitté depuis. Marié en 1917 à Mlle Denise Dupuis, il comptait 10 enfants dont 2 religieux dans la même congrégation, un médecin et un étudiant en médecine.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants le Rév. Père Edmond Telmosse c.s.v. directeur du noviciat de cette congrégation à Outremont, Mme Gustave Lajoie (Thérèse) de Coaticook, Mlle Berthe Telmosse de Coaticook, le Rév. Père Louis Telmosse, professeur de théologie au scolasticat des c.s.v. de Joliette, Mme Jean Panneton (Suzanne) de Sherbrooke, Mme L.-Roch Séguin (Mathilde) de Coaticook, Mme Fernand Roussin (Denise) de Thetford-Mines, le Dr François Telmosse, attaché à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, Mlle Marguerite Telmosse de Coaticook, M. Roger Telmosse, étu-



Fernand Morin, gagnant de 1955 aux épreuves de Championnat canadien de tronçonnage à la sciote, exhibe fièrement ses trophées à ses deux confrères de la Québec North Shore Paper Company, Adelbert Bellavance, a. g., et Augustin Gauthier, à dr. Le premier est l'agent de recrutement de la Compagnie à Rimouski, le second à Matane. Domicilié à Lac. Humqui, Qué., le champion est au service de la Québec North Shore Paper Co., à Baie Comeau.

diant en médecine à Montréal; sa belle-fille Mme François Telmosse de Montréal; ses gendres le Dr Gustave Lajoie, le notaire Jean Panneton, MM. Louis-Roch Séguin, directeur de la station piscicole du Lac Lyster, Fernand Roussin, ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Stanislas E. Dupuis de Coaticook, M. et Mme Pierre Dupuis de Québec; plusieurs neveux et nièces dont les Rév. Pères Louis Telmosse S. J. de Québec et Paul-Émile Gauthier S. J. de Montréal, M. et Mme Léo Garneau de Pointe-Clair, M. Paul Telmosse de Shawinigan, M. Georges Gauthier de Montréal, M. Paul Dupuis de Québec, Mlle Madeleine Dupuis de Québec, M. Jules Dupuis de Québec, Mlle Simone Dupuis de Sherbrooke, M. et Mme Armand Benoit, M. et Mme Roméo St-Louis de Coaticook, Mlle Hélène Dupuis de Coaticook, M. et Mme André Dupuis, M. et Mme Denis Dupuis de Coaticook, Mlle Juliette Dupuis de Sherbrooke et M. Bernard Dupuis de Coaticook.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Fernand Riendeau de la rue Wellington. Les funérailles auront lieu vendredi matin en l'église St-Jean l'Évangéliste à 10.00 hres. Le Progrès présente à la famille si cruellement éprouvée l'expression de sa plus sincère condoléance!

Il faut signaler au Service de santé municipal les restaurants dont les plats et l'argenterie sont malpropres. La malpropreté favorise la dissémination des germes. Ces restaurants constituent une menace pour la santé publique.



DEUX BONS SPECIAUX
CETTE SEMAINE AU

Magasin Economique Enr'g.

- COTON imprimé de belle qualité, 3 verges pour **\$1.00**
- TAIES D'OREILLERS, 32 x 42. La paire... **75c**

Nous avons aussi un vaste assortiment de toile et de broadcloth à des prix de compétition.

83, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-4112



Tip Top présente un
MÉLANGE FLANELLE-WORSTED
confectionné à vos mesures

\$49.50 — \$59.50 — \$69.50

Voici une luxueuse flanelle worsted pure laine, souple et résistante. Se porte à longueur de journée sans perdre son aspect élégant. Tip Top vous offre de plus un choix exclusif de neuf nouvelles teintes "charlons".

KAY & SON

Marchand autorisé

TIP TOP TAILORS

VOUS ETES TOUS INVITES

A LA GRANDE SOIRÉE RÉCRÉATIVE

organisée par la Fédération des Associations de Coaticook

Pour l'oeuvre de l'embellissement du Cimetière

Nombreux et magnifiques prix exposés dans la vitrine du magasin J. R. Lefebvre

COMMANDITEE PAR LE MAGASIN

J. R. LEFEBVRE

(en face du Bureau de Poste)

COATICOOK

RUE MAIN

Téléphone VI 9-4191

Le problème de la santé

Le médecin de famille

La médecine aux médecins...

C'est avec cet appel que se termine un article signé par le grand écrivain et académicien Français, André Maurois, article dans lequel il recommande au public de se méfier de faire lui-même le médecin. Et il ajoute ces paroles: "Nous savons aujourd'hui trop de médecine, parce que nous n'en savons pas assez." C'est-à-dire: n'importe qui se mêle de parler de médecine sans en savoir assez!

ATTENTION!

A quoi cela tient-il? D'abord, au fait qu'il se publie chaque jour des articles et des livres sur toutes les maladies et sur les manières de les soigner, que le premier venu s' imagine de connaître la manière de guérir toutes sortes de maux. Ce en quoi il se trompe. Et voici pourquoi.

Il n'est pas question de médire de la vulgarisation médicale. Au contraire. Ni des produits pharmaceutiques, dont quelques-uns sont arrivés à un degré de perfection dépassant l'imaginable. Mais *est modus in rebus*. Il faut un peu de bon sens.

L'explication de certaines maladies comporte une terminologie parfois difficile. Celui qui croit avoir compris peut se f... dedans avec la plus grande facilité. Quant aux remèdes, si on lit bien sur les couvercles il y est écrit: "Pour une cure, consultez votre médecin", c'est-à-dire, celui qui est en mesure de juger votre état. Car ce remède, qui est peut-être splendide pour Monsieur Tartempion, peut être fatal à Monsieur Zède, car ce dernier a peut-être le cœur faible et l'autre ne l'a pas.

On entend souvent dans des conversations de veillées une dame qui se plaint.

—J'ai mal au foie...

—Où, fait une autre dame. Prenez donc les pilules XY. Je souffrais exactement comme vous... En trois jours je fus guérie.

Or la première souffrait d'une

insuffisance hépatique... L'autre d'un calcul biliaire. C'est-à-dire de deux maladies diamétralement opposées, exigeant deux systèmes de cure absolument divers. Mais pour elles c'était le "mal au foie".

D'où nécessité absolue de se méfier. Et de consulter toujours son médecin.

LES HOPITAUX

Où, mais comment le consulter ce médecin? D'aucuns abusent un peu soit des centres de diagnostic, soit de l'hôpital tout court. Oubliant ainsi que sans le vouloir ils peuvent porter préjudice à beaucoup d'autres malades plus graves. Car un lit d'hôpital occupé par quelqu'un qui n'en a pas un besoin absolu est un lit qu'on soustrait à un malade qui se trouve dans un cas plus grave.

—Mais alors dira-t-on, on n'a plus le droit de se faire soigner?

Il n'est pas question du droit de se faire soigner, mais d'user avec modération des moyens que l'on a à notre disposition.

Sans compter que la question financière vient elle aussi en jeu. Les assurances ne payent pas les séjours que l'on fait dans les hôpitaux afin de se faire examiner, ni pour les diagnostics. C'est le patient lui-même qui doit payer.

Un commerçant très connu, nous a raconté l'histoire suivante.

—J'ai eu dernièrement une douleur d'estomac. Je suis allé voir deux spécialistes. Mais chacun d'eux m'a soumis à des tests, à des épreuves. Si bien qu'à la fin je me suis souvenu que j'avais depuis

quinze ans un médecin de famille qui connaissait tout de moi, beaucoup mieux que moi-même... Je suis allé le voir... En quelques semaines il m'a guéri sans pertes de temps.

ANCIENNE TRADITION

Ceci nous amène à un point de capitale importance, au retour à une de nos plus anciennes traditions familiales: celle du médecin de famille.

C'est l'idéal préconisé par le Premier Ministre de la Province, l'Hon. Maurice Duplessis qui disait encore dernièrement que pour lui le médecin de famille doit soigner le malade, même lorsqu'il est à l'hôpital.

—Oui... mais le médecin de famille revient cher... disent certains. Ce n'est pas vrai. Tous ceux qui ont le même médecin depuis vingt-cinq ans, vous diront que ses honoraires sont loin d'avoir suivi la courbe montante des prix de l'épicier ou du boucher du coin.

Ils n'ont presque pas changé. A cette formule du médecin de famille on a essayé d'opposer le médecin d'Etat. C'est-à-dire: la médecine gouvernementale.

En Angleterre et en Italie les essais faits en ce sens ont donné des résultats plutôt négatifs.

En tout cas, notre Province n'en veut pas. Le Dr Trudel, Professeur de l'Université Laval, disait dans le discours prononcé lors de l'Ouverture du 24ème Congrès de Médecine:

"Conscients de leurs responsabilités personnelles à l'endroit de leurs clients, les quatre mille mé-



decins de notre province s'opposent fermement à toute idée de médecine étatisée, convaincus comme ils le sont que le respect intégral de leur autonomie et de leur liberté professionnelle constitue pour le public la meilleure garantie de la qualité des soins qu'il doit recevoir aussi bien de l'assurance de leur plus grand dévouement à servir jusqu'aux limites des possibilités humaines.

MEDECIN et MEDECIN

Certes la médecine et les médecins doivent s'adapter à des nouvelles exigences. Notamment à la géographie physique comme à la géographie humaine puisque on subdivise déjà la médecine en citadine, rurale et coloniale... On est convaincu que la prévention vaut toujours mieux que la thérapeutique... Et qu'une casserole bien remplie de bonne nourriture vaut souvent mieux que des comprimés de vitamines.

On sait que le médecin a un rôle d'hygiéniste à jouer sur le plan so-

cial national et international comme sur le plan individuel.

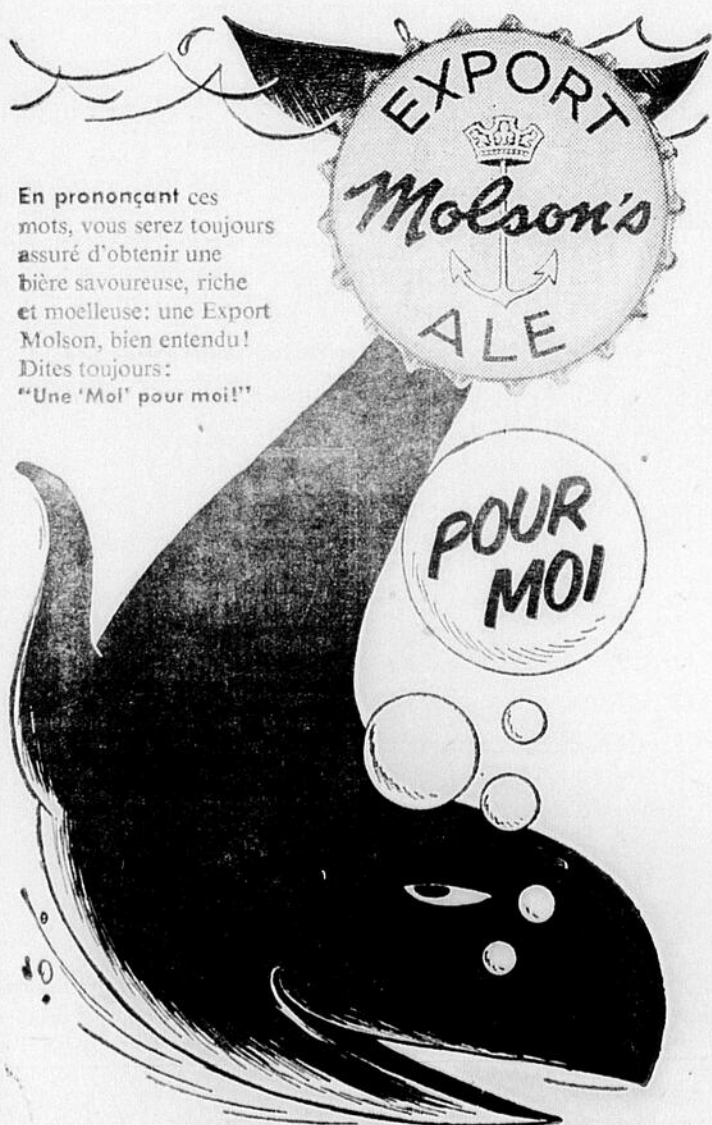
La médecine libérale peut avoir quelques défauts qui ne dépassent pas le cadre d'un individu. La médecine fonctionnaire a les mêmes défauts augmentés de ceux de ses satellites administratifs, aggravés par le respect que l'on doit aux règles administratives, et par la malhonnêteté consciente ou inconsciente de la masse.

Saviez-vous que la
COOPERATIVE AGRICOLE
DE COATICOOK
est la propriété des
cultivateurs de la région?
Que sans les cultivateurs,
notre commerce en général
serait beaucoup moins
prospère?

CHAMPIONS DE LA LIGUE INTERCOLLEGE DE MONTREAL



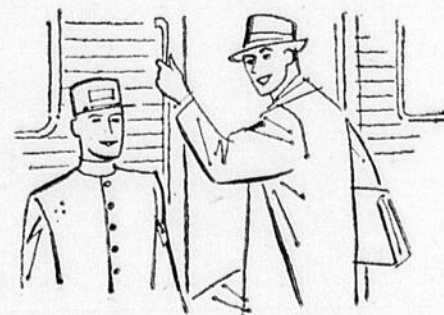
Pour la deuxième année consécutive, l'équipe du Collège de Saint-Laurent a remporté le championnat de la ligue intercollégiale de la région de Montréal. De gauche à droite, 1ère rangée: Jacques Boutin, Jean Bernier, Jacques Dumont, Jacques Gougeon, Benoît Brossard, Jean Darche, Jacques Saint-Jean, André Larocque. En bas: Claude Doré et André Rajotte. Rangée du haut: Jacques Lévesque, Yvon Dionne, Mathieu Girard, André Samson, l'instructeur Rolland Bleau, Pierre Hotte, Gaston Dionne, Jacques Thiffaut, Jean-Claude Paquin, Jean-Marie Bédard. N'apparaît pas sur cette photo: Robert Jarry, gardien de buts.



BIERE EXPORT
Molson's

VOTRE ARGENT
EN SÛRETÉ...

quand vous voyagez!



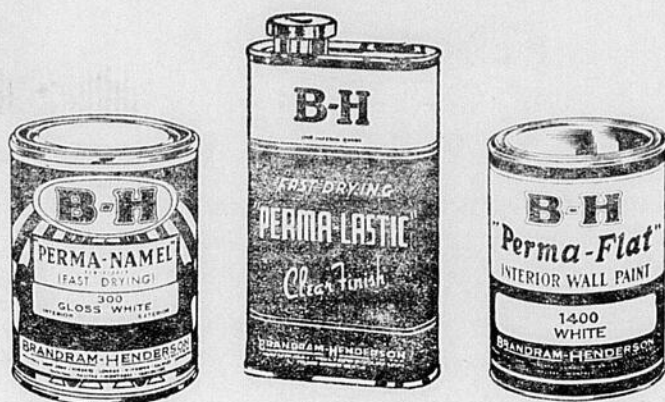
Les chèques de voyage vous protègent contre le danger de perdre votre argent en voyage. Négociables partout.

Vous pouvez obtenir des chèques de voyage à notre succursale la plus proche de chez vous—nous avons plus de 680 succursales à votre service.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

P. H. D. McCARTHY, Gérant

Pour votre ménage du printemps
visitez notre établissement
pour des idées nouvelles



PEINTURES APPROPRIÉES POUR

- Salle à manger • Cuisine • Salle de bain
- Planchers intérieurs • Chambre à coucher
- L'extérieur de votre maison, vos balcons et vérandas.

J. B. DIONNE ENR'G

Rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2843

"Québec Ciment"

Pour tous vos besoins de Ciment dans la Construction ou
les Réparations servez-vous toujours du

QUEBEC CEMENT

NOS PRIX SONT LES PLUS BAS

LIVRAISON RAPIDE

J. A. LALIBERTÉ

Marchand de Grains

Dixville

Tél. VI 9-4111

- AVIS IMPORTANT -

C'est le temps de faire exécuter
vos travaux

- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- DALLES
- BRULEURS A L'HUILE



Donnez votre commande dès maintenant à

W. E. DIONNE

pour que vos travaux se fassent avant que la
demande soit trop forte.

Avant d'oublier les troubles que vous a causé votre
système de chauffage ou votre plomberie l'hiver dernier,
faites-les réparer ou faites faire les changements
nécessaires au plus tôt.

- ECONOMISEZ -

en faisant exécuter vos réparations par

W. E. DIONNE

L'atelier le mieux équipé de Coaticook, ou l'ouvrage
est exécuté plus vite et mieux.

Rue Child

Tél. VI 9-2451

Coaticook

EXÉCUTONS DÈS MAINTENANT NOS RÉPARATIONS DU PRINTEMPS

Embauchons la main d'oeuvre locale

AVEC LE PRINTEMPS

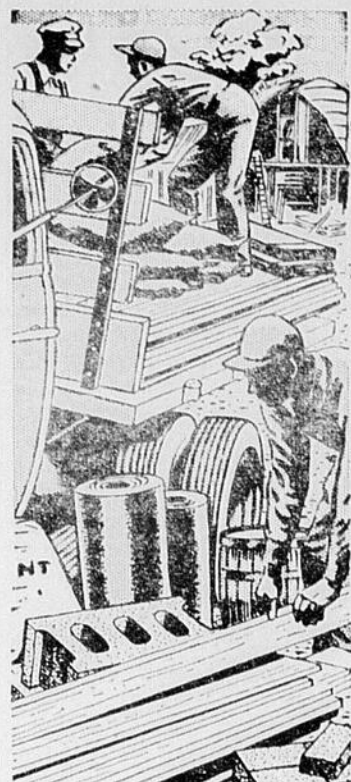
HATIF tel qu'il s'annonce, il
est temps de songer à faire
toilette neuve à l'intérieur et à
l'extérieur de nos demeures.
Chaque propriété doit être en-
tretienue afin d'éviter la dé-
préciation et aussi afin de
conserver à une ville son air
de propreté et de fête.

Il n'y a pas à hésiter. Il faut
se lancer à la besogne sans
tarder et vous éprouverez en-
suite tellement de satisfaction
d'avoir effectué ces transfor-
mations. L'argent que vous
dépensez ainsi n'est pas un
mauvais placement.

Dans toutes ces réparations,
si vous les effectuez vous-mêmes
vous pouvez vous procurer le matériel
nécessaire de vos marchands qui
annoncent dans cette page. Ils
vous offrent de la marchandise
de qualité à des prix compétitifs.
Si par hasard, vous embauchez
de la main d'oeuvre, appelez pour
un homme de métier de Coaticook
et de la région. Vous serez satis-
faits de leur service.

De plus vous contribuerez à
faire diminuer le chômage
saisonnier.

C'EST LE TEMPS DES
RÉPARATIONS...
N'HESITONS PAS.



MOTEURS
RESERVOIRS
VOITURES
AJUSTEURS
CROCHETS
FORAGE
POULIES FIXES
ET DETACHABLES
CEINTURES
SOUFFLEURS
SCIES
RAILS
FIL ELECTRIQUE
CHARIOTS
POULIE BLOC
MECHE D'ACIER
CHAINES
TUYAUTERIE
TUYAUX A VAPEUR
POTEAUX DE FER
TUYAUX A EAU
POUTRES
FER ANGLE
PLAQUAGE

SAMUEL GREEN

spécialiste en
PLOMBERIE DE
MOULIN — BOUTI-
QUE — CARRIERE —
ACCESSOIRES POUR
ENTREPRENEUR EN
CHAUFFAGE ET
TOITURE.

Notre spécialité :

MATERIAUX

DE

CONSTRUCTION

Coaticook

Tél. VI 9-2105

Fixtures pour cui-
sines et chambres
de bain: neuves et
usagées.

Meubles et Poêles.
Parties d'autos
et pneus

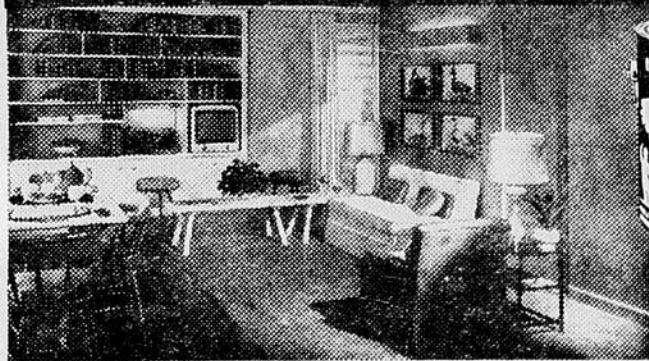
Tuyaux de draina-
ge, à vapeur et à
eau, et accessoires,
sont notre spécia-
lité.

Le plus grand as-
sортiment de maté-
riel de seconde
main de ce côté-ci
de Montréal.

Pour votre "grand ménage" du printemps,
nous avons en magasin un vaste choix de...

couleurs SPRED SATIN de Glidden

merveilleuse peinture au latex

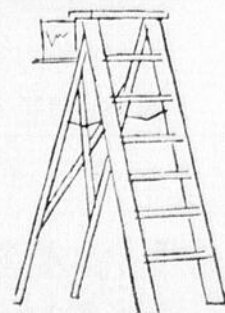


Il est si facile de repeindre un intérieur avec
le Spred Satin. Nombreuses couleurs jeunes
et gaies qui séchent rapidement en un ravissant
fini satiné. Parfaitement lavable, le Spred Satin
conserve sa fraîcheur plus longtemps!

Offre spéciale

VOYEZ VOTRE
marchand Glidden
POUR LES PEINTURES DONT VOUS AVEZ BESOIN

1 pinte de SPRED SATIN \$2.20
Pinceau de 4" en nylon de
première qualité 3.25
1 roquille d'émail RIPOLIN
ultra-blanc 55
\$6.00
PRIX DE VENTE SPÉCIAL \$3.89



DISTRIBUTEURS GLIDDEN

ARMAND BENOÎT

Téléphone VI 9-4050

308, rue St-Jean Baptiste

Coaticook

D. S. BACHAND

Téléphone VI 9-2771

23, rue Main Est

Coaticook

LE COURRIER DE TANTE MÉLANIE



Je suis veuve depuis 9 ans et je suis âgé de 38 ans. J'ai trois enfants de 11 ans à 14 ans. Depuis un an et demi environ je rencontre un jeune homme de 29 ans de l'extérieur. Personne n'est au courant de ces rencontres. Je me suis informée de sa famille qui semble de bonne souche. Il dit m'aimer pour me marier et prendre soin des enfants jusqu'à leur maturité. Croyez-vous que je puisse être heureuse avec un homme de 10 ans plus jeune surtout dans mes conditions ?

Je ne vois pas que dix ans de différence puisse affecter votre bonheur si vous vous aimez l'un l'autre. Cependant il ne faudrait pas que vous le mariez pour vous faire un chez vous seulement... car ce monsieur en sera à ses premières amours et vous devrez être tout à lui. Toutefois, s'il demeure à l'extérieur vous devrez vous rendre dans sa localité avec vos enfants... il ne faudrait pas démo-

raliser vos enfants... expliquez-leur la situation auparavant... probablement qu'ils comprendront.

Je courtise une jeune fille de 20 ans dont la mère est excessivement sévère sur ses sorties... elle entendrait être toujours à nos trousses: ce que je ne prise pas du tout, même si je n'ai pas de méchantes intentions. J'aime éperduement cette jeune fille autrement je l'aurais abandonnée déjà... si je la mariais je craindrais une ingérence de la part de la belle-mère dans notre vie conjugale et je n'entends pas, etc.

Cher monsieur, j'ai enlevé votre sortie intempestive contre les belles-mères qui après tout ne sont pas si méchantes... Si j'entends bien votre amie est une fille unique et de bonne famille... il n'est pas surprenant que la maman tente de contrôler les allées et venues de son trésor et tente d'entraver la marche de celui qui veut lui enlever... je ne vois pas comment votre future belle-mère serait une entrave à votre bonheur... il s'agira une fois marié de l'éviter le plus possible et de ne pas demeurer avec elle surtout.

Ma jeune fille n'a que 14 ans, mais va au théâtre sans ma permission et on la laisse entrer. Que puis-je faire avec cette petite sotte ?

Avertissez le propriétaire que votre fille n'a que 14 ans et que si il la laisse entrer à l'avenir à son théâtre vous verrez à lui faire respecter la loi.

Tante MÉLANIE

SUR NOS RUES...

(Suite de la page 2)

Un personnage de notre ville a fait paraître ses souhaits de Pâques dans le journal de Magog, ignorant son journal local qui pourtant ne lui en veut pas du tout...

★
Le congrès de la St-Jean Baptiste s'en vient à grand pas et il sera suivi de près par les grandes manifestations du 65ième anniversaire de la fondation du collège du Sacré-Coeur de Coaticook où l'on attend tout un contingent d'anciens élèves.

★
Toutes les routes mèneront alors à Coaticook et nous espérons qu'un jour viendra que toutes les routes de la région seront en asphalte pour favoriser la venue de plusieurs personnes de la région qui actuellement vont faire des affaires à Sherbrooke parce que les routes sont plus belles... Ste-Edwidge, St-Malo et St-Isidore sont intéressés à faire du commerce à Coaticook, mais ils ne viendront pas en aéroplane...

★
La Chambre de commerce devrait s'intéresser à ce problème au plus vite et faire pression auprès des personnes constituées en autorité.

★
Dixville a manqué d'eau la semaine dernière...

★
La personnalité internationale de la semaine: M. Saalk qui a doté le monde du nouveau vaccin contre la poliomyélite... même s'il n'est pas de Coaticook il rendra d'énormes services aux nôtres.

★
Grains de sagesse: Il ne faut pas avoir les yeux plus grands que la panse.

FAITES ENTREPOSER VOS FOURRURES AU COATICOOK FUR STORAGE

TÉLS. VI-9-3763 — VI-9-4064

Température de la semaine: Boueux comme certains petits projets qui retardent le progrès de la ville.

★
L'homme de la semaine: M. Pierre Chapuis, président du club des Lions de Coaticook qui a reçu deux magnifiques décorations pour son 2e terme à la présidence et aussi pour avoir recruté 25 membres.

Programme amateur en mai prochain

Une des belles initiatives du club des Lions de Coaticook, est sûrement leur programme amateur annuel. On sait que l'an dernier, ce programme avait connu un succès appréciable et avait eu l'heure de plaire à toute la population, tout en encourageant plusieurs talents locaux qui n'ont pas souvent l'occasion de se faire valoir par ailleurs.

Cette année encore le programme aura deux parties; l'une amateur et l'autre formée de variétés artistiques. Il y aura cependant une différence impor-

tante, c'est que le tout sera formé de talents locaux. Monsieur Albert Glass organisateur de ce programme jongle dans le moment avec des plans tous plus intéressants les uns que les autres afin de présenter un spectacle inoubliable à tous ceux qui auront eu la chance de se procurer un billet.

Les amateurs qui ont l'intention de participer au concours seraient sages de donner leur nom tout de suite à la direction du théâtre Rivoli, car tout indique qu'on devra nécessairement s'en tenir à quelque dix amateurs pour cette belle soirée en perspective.

VOUS SOUVIENT-IL ? ...

EDITION DU 15 AVRIL 1954

—M. R. Dumont présente le budget 54.

—Le cercle Lacordaire St-Jean l'Évangéliste fêtera son 15ième anniversaire.

—L'étude Shurtleff et Bouchard aura un nouvel associé.

—Le Coaticook Textile remporte le championnat.

—Le contrat de l'école Mgr Durand accordé à J. A. Verret Ltée de Sherbrooke.



C'EST LE TEMPS DE PENSER À VOS FAIRE-PARTS FUTURES MARIÉES

NOUS AVONS MAINTENANT LES ÉCHANTILLONS DE TOUS LES NOUVEAUX FAIRE-PARTS.

FIXEZ VOTRE CHOIX TÔT SUR UN MAGNIFIQUE ASSORTIMENT DE FAIRE-PARTS
PLUS ATTRAYANTS LES UNS QUE LES AUTRES.

ENEZ LES VOIR DÈS MAINTENANT

● PRIX RAISONNABLES ● EXCELLENT SERVICE ● TRAVAIL SOIGNÉ EN TOUT TEMPS

IMPRIMERIE GARCEAU Ltée

16 Rue COURT

COATICOOK

TÉL. VI-9-3616

LE PLUS BEAU
PAVILLON
DE LA
PROVINCE

FUTURES MARIÉES
réservez pour votre noce
LE PAVILLON SOCIAL
DE L'HOTEL CHILD
DE COATICOOK
vous ne l'oublierez jamais



ESPACE POUR
300
PERSONNES
ASSISES

LE PAVILLON SOCIAL DE L'HOTEL CHILD

VOUS INVITE

- MARIAGES
- RÉCEPTIONS
- BANQUETS
- CONCERTS
- MEETINGS



Faites vos réservations
à l'avance



Cuisine réputée
Service impeccable
Prix avantageux
Tout en choisissant
votre propre
menu



Tous les détails requis pour
faire de votre mariage ou
banquet un succès
donnés sur demande

INVITATION SPECIALE
A LA
POPULATION DE TOUTE LA REGION
VENEZ NOUS CONSULTER
NOUS AVONS LA RÉPONSE

La loi pour tous:

Evaluation municipale trop basse

Généralement les propriétaires se plaignent que leurs propriétés sont sur-évaluées. Il peut arriver cependant que certains se plaignent de sous-évaluation. Quel que soit le montant de l'évaluation, qu'elle soit peu élevée ou à sa pleine valeur, ce n'est pas le montant de l'évaluation qui influe sur les taxes à payer. Le montant des taxes est déterminé par les besoins de la municipalité. C'est seulement après avoir fixé le montant du budget que le Conseil municipal

étudie le taux des taxes à imposer. Il est alors évident que l'évaluation n'a rien à faire avec le montant de taxes que le propriétaire aura à payer.

Pour illustrer, qu'on se représente une municipalité formée de 100 propriétaires. Si le budget total est de \$1000., il faudra collecter \$1000. des 100 propriétaires. Si l'évaluation totale des 100 propriétés est de \$100.000., le taux de la taxe foncière sera de 1 pour cent. Si l'évaluation totale est de \$50.000., le taux de la taxe sera donc de 2 pour cent. De toute façon, il faut arriver à collecter \$1000., quel que soit le montant de l'évaluation.

Il n'est donc pas avantageux de sous-estimer les propriétés d'une municipalité. D'autre part, une sous-estimation crée des désavantages. Le crédit d'une Municipalité, dans son ensemble, est basé sur son évaluation. Les propriétaires, individuellement, souffrent également d'une sous-estimation. L'évaluation entre toujours en jeu quand il est question d'emprunter, d'assurer ou de vendre. Une sous-évaluation apporte infailliblement un discrédit à la valeur d'une propriété.

Un contribuable a donc le droit de s'adresser à la Cour pour faire casser un rôle d'évaluation trop basse. La loi prescrit que l'évaluation doit représenter "La valeur réelle de tout immeuble et de toute partie d'immeuble imposable." (article 654, paragraphe 3 du Code municipal). L'article 659 du même Code précise: "Le rôle d'évaluation doit être signé par au moins deux estimateurs qui l'ont dressé ou fait dresser, et par le secrétaire-trésorier ou toute autre personne qu'ils ont employée comme assistant, et il doit être attesté par chacune des mêmes personnes sous le serment suivant: Je (nom de l'estimateur ou de l'assistant ou du secrétaire-trésorier selon le cas) jure et déclare solennellement, qu'au meilleur de mes connaissances et croyance, le rôle d'évaluation ci-dessus est correct et basé sur la valeur réelle et annuelle des propriétés, et que rien n'y a été inséré ou omis, indument ou frauduleusement. Ainsi que Dieu me soit en aide." RF: Jugement rendu en Cour de Magistrat, dans le District judiciaire de Saint-François, au cours du mois de janvier 1954.

THEMIS.

NOTE: Tous droits de reproduction ou de traduction, totale ou partielle, réservés par le SERVICE DE REDACTION POPULAIRE ENRG., dirigé par N. La Frènière, 4625, rue Parthenais, à Montréal.



BONNES NOUVELLES
POUR LES
Ménagères

Anne Marshall

SAUCE BARBECUE POUR
RELEVER LA SAVEUR



Enrobez votre pain de viande préféré d'une sauce nouvelle. Ornez-le d'une délicieuse Sauce Barbecue. Et, en '55, pour en changer l'aspect, essayez de lui donner la forme de petits pains de viande individuels, de façon à ce qu'ils soient prêts à être glissés dans des petits pains, et plus faciles à manger.

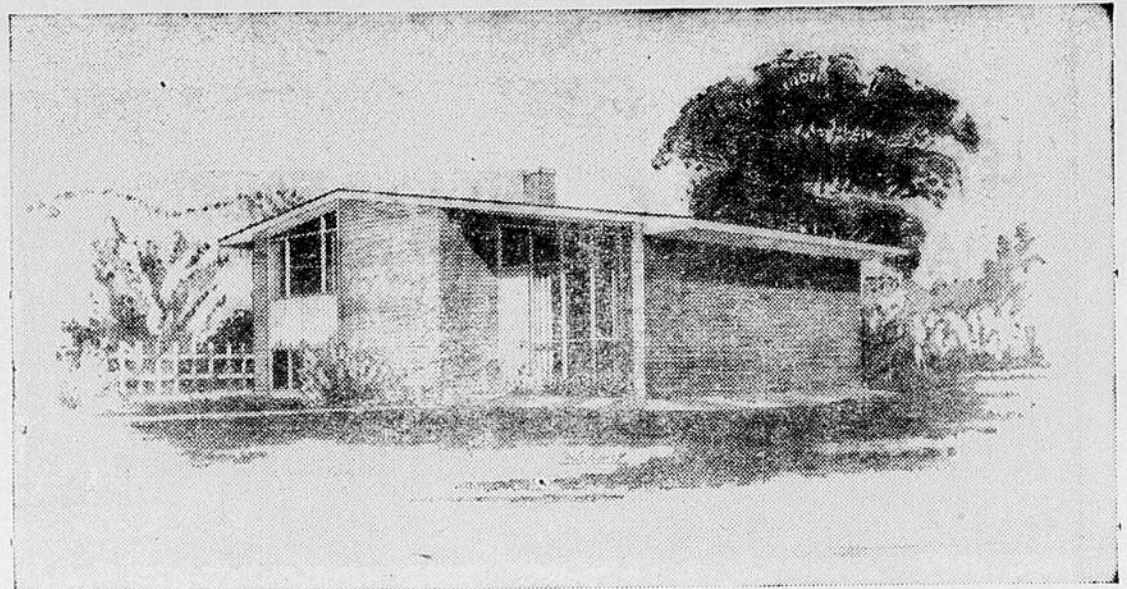
Essayez cette idée la prochaine fois que vous emporterez un pain de viande pour un souper de réunion de cercle ou d'association paroissiale. Vos amis diront qu'il n'y a rien de tel que la fortune du pot.

Voici la recette pour en faire 2½ tasses pour votre famille et, entre parenthèses, nous vous donnons les quantités pour 8 tasses.

- ½ tasse (1½ tasse) d'oignon finement haché
- ½ tasse (1½ tasse) de céleri finement haché
- ½ (2 grosses) gousses d'ail, hachées menu
- 3 cuillerées à soupe (½ tasse) de shortening fondu ou d'huile
- 2 cuillerées à soupe (½ tasse) de cassonade
- 2 cuillerées à thé (2 cuillerées à soupe) de moutarde préparée
- 1 boîte (5 boîtes) de soupe aux tomates condensée
- 2 cuillerées à soupe (½ tasse) de vinaigre ou jus de citron

Faites cuire l'oignon, le céleri et l'ail dans le shortening jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajoutez-y la cassonade et de la moutarde. Ajoutez le reste des ingrédients; faites mijoter 10 minutes.

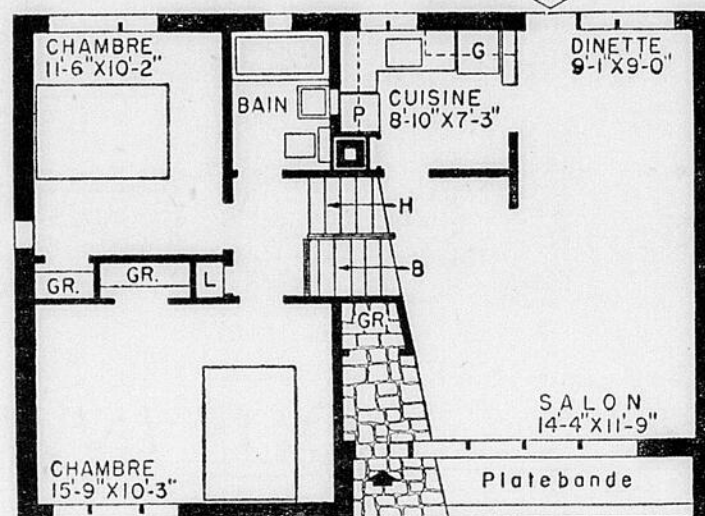
C'est également bon sur des steaks, des côtelettes ou du poulet grillés, sur des côtes découvertes cuites au four, des hot dogs et n'importe quelle viande rôtie.



MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—Les maisons à mi-étages deviennent de plus en plus en vogue au Canada, et l'on peut constater les raisons de leur popularité dans ce nouveau modèle frappant, oeuvre des architectes Venchiarutti & Venchiarutti de Toronto.

L'allure moderne est évidente aussi bien dans l'apparence unique extérieure qui comporte un genre de toit tout à fait nouveau et de grandes fenêtres, que dans l'aménagement intérieur sur trois niveaux différents. On a créé une impression de spaciousité à l'intérieur en dégagant la cuisine, la salle à manger et le salon. La disposition des chambres au niveau supérieur leur assure toute l'intimité voulue. Au niveau inférieur on trouve la chaufferie, une troisième chambre à coucher de 14 pieds sur 12 pieds, et un grand lavoir ou une pièce de service. La partie située sous le salon n'est pas creusée.

Cette maison comporte une aire de parquet de 1,108 pieds carrés et un cubage de 12,400 pieds. Les dimensions extérieures sont de 36 pieds sur 26 pieds. L'on peut se procurer à un coût nominal les épreuves de cette maison désignée sous le modèle numéro 752, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.



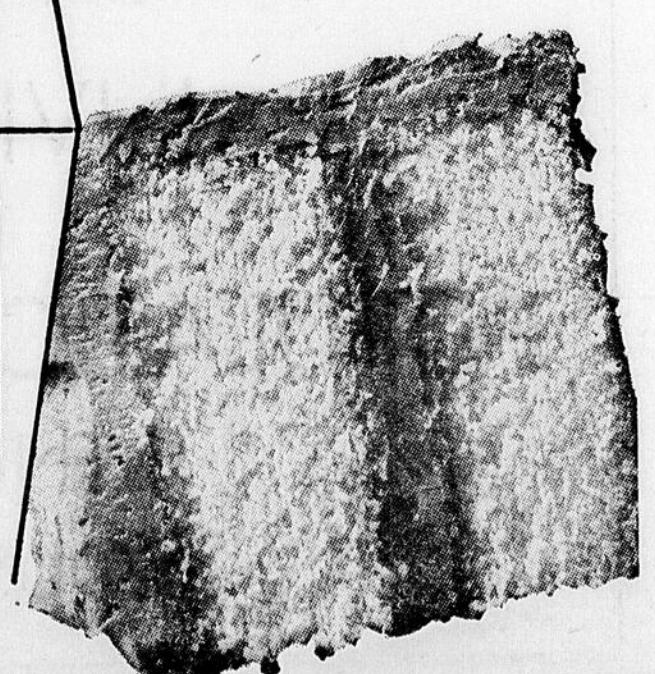
FAISONS-NOUS UN DEVOIR D'ASSISTER À LA GRANDE SOIRÉE RÉCRÉATIVE DU 19 AVRIL À LA SALLE ST-EDMOND Oeuvre du Cimetière de Coaticook

Voilà qui fait une différence énorme!



Mélanges à gâteaux
Robin Hood

"CET OEUX FRAIS" que vous ajoutez vous-même aux mélanges à gâteaux Robin Hood vous assure un gâteau plus frais... qui reste frais plus longtemps.



Nos Clients
ont

TOUJOURS
RAISON!



UNE bière incomparable! : UNE lager sans rivale!

Encourageons une industrie locale. Exigeons tous de nos épiciers; du beurre de la Coopérative locale (Enrg 1935)



Chronique Agricole d'intérêt général

A propos de couches-chaudes

Voici quelques recommandations de M. Omer Van Nieuwenhove, chef-adjoint de la division de la culture maraîchère au ministère de l'Agriculture de Québec, concernant la préparation des couches-chaudes.

Les couches-chaudes exigent un emplacement sain, bien égoutté, où le fumier ne peut être affecté ni par l'eau de ruissellement ni par la fonte des neiges.

Il faut nettoyer l'emplacement des couches, enlever la neige ou la glace, placer une épaisseur de paille ou de vieux foin afin d'isoler le fumier de la terre froide. On évitera de monter une couche par temps froid. Le fumier ne doit pas être sec, il chaufferait mal. Il faut, au besoin, l'arroser avec de l'eau chaude. En mars, on peut employer de 18 à 24 pouces de fumier et en diminuer l'épaisseur graduellement selon le comportement de la température. On ne doit pas ménager le terrain, il en faut au moins 6 pouces d'épais. Celui-ci comprendra 25% de terreau de fumier, autant de terre franche, et 50% de sable auquel on ajoute 2% de chaux.

On utilisera des chassis avec carreaux absolument propres. Il faut éviter de semer trop vite après le coup de feu, mais attendre 5 ou 6 jours après. Le terreau

sera désinfecté à l'arasan (Thiram) aussitôt chaque couche terminée.

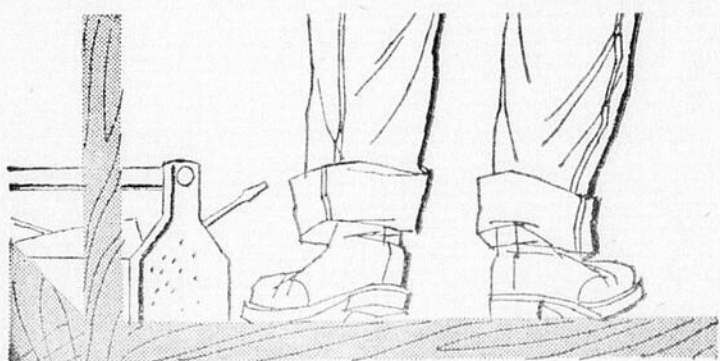
Pour la région du Bas St-Laurent, le Lac St-Jean, Chicoutimi et l'Abitibi, la fin de mars et le début d'avril est le temps propice à la préparation des couches-chaudes.

Si vous débutez en Apiculture

Chaque année apicole compte ses débutants dans l'exploitation d'un rucher. Ces apiculteurs éventuels peuvent obtenir colonies et matériel usagé en bonne condition et ainsi réduire leur mise de fonds initiale.

En communiquant avec la division apicole du ministère de l'Agriculture de Québec, les producteurs de miel pourront obtenir une liste des apiculteurs disposant de matériel usagé, en bon ordre, qui fera très bien l'affaire et que l'on peut obtenir à prix réduit.

Pour vos
**ANNONCES
CLASSÉES**
Téléphonez à
VI 9-3616



VOYEZ LA "ROYALE" au sujet d'un prêt pour l'amélioration de votre maison

Selon la Loi nationale sur l'habitation, vous pouvez emprunter pour défrayer le coût de: modifications, rajouts, réparations; installation ou amélioration de systèmes de chauffage, plomberie, climatisation ou éclairage; décoration intérieure et extérieure; ou toute autre amélioration susceptible d'augmenter la valeur, le confort et l'apparence de votre maison.

Renseignez-vous à la plus proche succursale de la Banque Royale. Brochure sur demande.

**LA BANQUE ROYALE
DU CANADA**

Succursale de Coaticook,
J. J. A. HALLE, gérant
Autres succursales à Sherbrooke et
Rock Island.

LETTRE OUVERTE

Le Progrès de Coaticook
COATICOOK, P. Q.

Messieurs,

J'ai reçu instruction du conseil pour vous demander de bien vouloir publier la lettre dont je vous inclus copie.

Votre tout dévoué

Le Secrétaire-trésorier,
Romuald DUMONT,

RD:mrh
Incl.

CITE DE MONTREAL
Hôtel de Ville,
le 31 mars 1955.

Monsieur Romuald Dumont
Secrétaire-trésorier
Ville de Coaticook
Coaticook, Qué.

Cher monsieur,

En réponse à votre demande de renseignements du 22 mars courant, je désire vous informer que la Ville de Montréal a voté récemment un crédit de \$18,000. pour l'illumination de l'hôtel de ville.

Je n'ai jamais entendu parler d'un projet dans le sens de celui mentionné à votre communication. De plus, je dois vous dire qu'il n'a jamais été question d'apporter semblable amélioration à l'extérieur des écoles, du moins par la ville, étant donné que les commissions scolaires tant catholique que protestante ont une administration autonome et à laquelle la Cité n'a rien à voir.

Veuillez agréer, cher monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Directeur des services,
Lucien HETU.

N. D. L. R.

M. l'échevin Cameron avait déclaré au cours de la dernière assemblée du Conseil que certains édifices étaient éclairés à Montréal et qu'une forte somme était affectée à cet effet. L'échevin Audet avait demandé au Secrétaire de prendre information à ce sujet auprès des autorités de Montréal.

Sherbrooke, P. Q. 6 avril 1955.

M. le Rédacteur en Chef,

"Le Progrès de Coaticook",
Coaticook, P. Q.

Monsieur,

Par la présente lettre, je suis heureux de vous remercier de tout coeur pour l'aide précieuse que vous avez accordée à "L'Aide aux Etudiants des Ecoles Supérieures du diocèse de Sherbrooke, Inc." à l'occasion de la souscription du 27 mars dernier.

Les différents articles que vous avez bien voulu insérer dans votre journal, à cette occasion, furent grandement appréciés. Vous avez contribué à mieux faire comprendre à la population le bien fondé de cette souscription.

Par mon entremise, tous les membres de notre Comité sont heureux de vous remercier. La souscription a très bien réussi, en dépit de l'inclémence temporelle. Coaticook s'est dépassée. A date, elle a souscrit \$606.85. Je serais fort heureux, Monsieur, s'il vous était agréable de présenter à la population de cette ville les félicitations et les remerciements qu'elle mérite. Une population qui aide ses enfants à mieux préparer leur avenir, est une population qui monte, une population qui progresse, une population qui se survivra.

Honneur et reconnaissance à la population de Coaticook
Votre reconnaissant dans le
Sacre-Coeur,

Frère Théode, s.c.
secrétaire

SI VOUS AVEZ UN ACCIDENT AUX ETATS-UNIS.

Votre police d'assurance actuelle vous couvre peut-être pour un premier accident, mais serez-vous capables de retourner aux Etats-Unis par la suite?

Certaines Compagnies d'assurances annoncent qu'elles paient les accidents aux Etats-Unis, mais n'étant pas licenciés en dehors du Canada, elles ne peuvent ensuite vous fournir la protection pour vous permettre d'y retourner quand vous aurez reçu une lettre recommandée du Commissaire des Véhicules Moteurs d'un Etat Américain vous avertissant de ne plus retourner chez-eux en automobile.

Nos clients sont bien protégés et nous fournissons aux Etats-Unis le certificat exigé de vous dans les circonstances ci-dessus, parce que la TRAVELERS est licenciée partout en Amérique du Nord.

Venez-nous voir, choisissez la meilleure Compagnie avant d'être pris "en petites culottes" avec une compagnie peut-être un peu meilleur marché mais ne vous donnant pas la protection dont nous avons besoin pour aller "aux Etats".

JEAN LINCOURT, C. D'A. A.

EDIFICE REGENT

Tél. VI 9-4075



Mesdames, il est maintenant temps de songer à votre ménage du printemps. Venez nous voir, nous sommes les dépositaires des peintures si réputées C. I. L.

Cette Compagnie a mis aussi sur le marché un nouveau produit le "CILTONE"

Email à base d'Alkyd pour murs et boiseries.

- VRAIMENT INODORE • VRAIMENT LAVABLE
- TEINTES ASSORTIES en trois qualités:
MAT — SEMI-LUSTRE — LUSTRE.

**Société Coopérative Agricole de Grains
et Moulées de Coaticook**

Rue Main

Coaticook

Tél. VI 9-2741



**9 PORCELETS
ALLÈRENT AU MARCHÉ**

La production porcine peut devenir plus rentable. A la ferme SHUR-GAIN, 9 porcelets par portée atteignent le poids requis pour la vente; 3 de plus que la moyenne du pays.

L'alimentation équilibrée pour les truies fait la différence.

Pour l'économie dans la production porcine; pour l'économie dans toutes vos productions animales; utilisez SHUR-GAIN!

D.S. Bachand

COATICOOK, QUE.

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie

M.D. L.M.C.C.
MEDECIN CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Avers Cliff, 121-s-3

Bouchard & Racicot

AVOCATS ET PROCUREURS

Roger Bouchard,
Roland W. Racicot
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824

Dr Raoul Laurence

DENTISTE

104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.

Optométriste
Opticien

19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie

ARCHITECTE

Tél. VI 9-2513
C. P. 267

2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier

B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste

Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie

COMPTABLES AGREES

Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gérin

Avocats

Tél. VI 9-2797

93, rue Child

Coaticook

Edouard Gagnon

AVOCAT

57, rue Child Tél. VI 9-2962
(au dessus de la Commission
des Liqueurs)
COATICOOK

Clinique Médicale

133 rue Child, Coaticook

Téléphone VI 9-2701

Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher

NOTAIRE

Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament

Téléphone: Bureau VI 9-2818, Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CHIROPRACTICIEN



Maux de tête, foie, estomac, fièvre des foies,
asthme, sinusite, lumbago, sciatique, rhuma-
tismes, dépressions nerveuses...

G. M. LAJEUNESSE, D.C.

Docteur en Chiropratique

Rayons-X

sur rendez-vous seulement

Rue Child

Hôtel Child

Tél. VI 9-8045

CARTES D'AFFAIRES

W. E. DIONNE

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE

Estimés fournis gratuitement sur demande.

QUINCAILLERIE, Peintures S.W.P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.

Photographie de tous genres.

Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.

30, rue Main-Ouest - Coaticook - Téléphone VI 9-2393

Les
ANNONCES
CLASSÉES
du "PROGRES"

A vendre

POELE électrique Northern Elec-
tric, 4 ronds, 2 fourneaux, en
bonne condition, bas prix. S'a-
dresser à 115 rue Union. Tél. VI
9-3076. (220)

BOIS de poêle (bois franc) le
gros voyage, 2 cordes et demie:
\$10.00. S'adresser au Moulin Pa-
quette. Tél.: VI 9-2941. (179)

BON JEUNE CHEVAL de 4 ans,
bien dompté s'adresser à M. Ger-
main Hébert St-Herménégilde ou
VI 9-3165. (229)

TERRE à vendre, 150 acres, si-
tuée à 2 milles du village de St-
Herménégilde, à 6 arpents de l'é-
cole, chemin ouvert à l'année,
électricité, eau courante, télépho-
ne, environ 200 cordes de bois de
4 pieds, sucrerie, bonnes condi-
tions s'adresser à M. Armand
Martineau ou Tél. VI 9-3887. (230)

TERRAIN au Lac Lyster (Bald-
win Mills) un des seuls à ven-
dre, s'adresser à J. R. Lefebvre
Coaticook.

A louer

LOGEMENT de 3 grandes pièces,
situé sur la rue Stewart, pour lo-
cation immédiate s'adresser à M.
Hector Brunelle, Tél. VI 9-3608.
(214)

ENTREPOT situé sur la rue St-
J. Baptiste (Les entrepôts Gérin
autrefois). Egalement espace
pour stockage. S'adresser à J. A.
Lebel et Fils Ltée ou par Tél. VI
9-3778. (215)

BUREAU à louer, magnifique bu-
reau, 2 pièces, avec lavabo et toi-
lette privés, situé dans l'édifice
Dionne, s'adresser à W. E. Dion-
ne. Tél. VI 9-2451. (211)

LOGEMENT de 5 grandes pièces,
chambre de bain, eau chaude,
s'adresser par Tél. VI 9-3030 ou
67 rue Main est, Mme W. Ther-
rien. Pour adulte seulement, libre
le premier mai, servirait de bu-
reau ou salon de coiffure. (224)

UN LOGEMENT de 2 grands ap-
partements, s'adresser à 272 St-
Jean-Baptiste, Tél. VI 9-2482.
(225)

LOGEMENT de trois pièces situé
sur la rue St-Paul. Pour plus de
renseignements tél: VI 9-3628.
(226)

LOGEMENT de 2 appartements
meublés, chauffés, remis à neuf
s'adresser par tél. VI 9-2789.
(228)

Offre de Service

NOUS nous spécialisons dans la
réparation des laveuses électri-
ques et les frigidaires. Service ra-
pide et satisfaction garantie,
transport à nos frais. S'adresser
à Marcel Lebel 648 rue St-Marc
Coaticook-Nord, Tél. VI 9-2139.

Théâtre

RIVOLI

Coaticook, Qué.

DIM. LUN. 17-18 AVRIL

Shark River

technicolor, film en Floride

Steve Cochran, Carole Mathews

aussi

Johnny Dark

technicolor, film d'action

Tony Curtis, Piper Laurie

Johnny Dark 9.00 - Shark River

7.15 et 10.20.

MAR. MER. 19-20 AVRIL

Wings of the Hawk

technicolor

Julia Adams, Van Heflin

aussi

Creation from the Black Lagoon

Richard Carlson, Julia Adams

Wings of the Hawk 8.50 - Creation

7.15 et 10.15.

JEU. VEN. SAM. 21-22-23 AVRIL

Jeux Interdits

Brigitte Fossey, Georges Poujouly

Ce film vient d'être présenté à l'Univer-
sité de Montréal, les critiques sont un-
animes à l'acclamer comme un chef-
d'œuvre de la production française. Le
Jury du Festival de Venise a aussi dé-
cerné "le grand Prix du Film" à cette
pièce.

aussi

Dick Turpin

bandit gentilhomme

Louis Hayward, Patricia Medina

Jeu Interdits 8.45 - Dick Turpin

7.15 et 10.10.

A VENIR

AVRIL le 27 au 30

Le Défi

le plus grand succès de l'année avec

Pierre Fresnay

Hommes demandés

BONS TERRITOIRES dans la
ville de Coaticook. Vendeurs in-
térissés, mettez-vous immédiate-
ment en communication avec
nous pour réserver votre territoi-
re. Bons produits, bonne commis-
sion. Succès assuré. Détails Jito
5130 rue St-Hubert Montréal.

On demande

COUTURIERE, ouvrage à domi-
cile, ferait robes manteaux, cos-
tumes pour dames et enfants,
s'adresser à Mme Patrick Mer-
cier, rue Main Est. (231)

LOGEMENT de 4 grandes pièces
avec chambre de bain, ménage
fait à neuf, avec hangar si au
deuxième, ou cave si au rez de
chaussée, prix raisonnable. S'a-
dresser à M. Tanguay VI 9-3067.
(227)

Divers

MACHINE A COUDRE
ADRIEN BISSONNETTE, SPE-
CIALISTE EN MACHINE à cou-
dre. Vendeur autorisé de la fa-
meuse machine Necchi de répu-
tation mondiale. Pièces de re-
change pour toutes marques, mo-
teurs, lumières, accessoires. Nous
faisons la réparation de toutes
les marques sur le marché. S'a-
dresser à 41 Main Ouest Tél. VI
9-3696. (199)

DEVENEZ PROPRIETAIRE
Résidences, édifices à apparte-
ments, fermes, commerces, sites
commerciaux et industriels, que ce
soit en ville ou en campagne, pour
vos problèmes d'immuebles, con-
sultez-nous.

La structure économique de toute
démocratie repose sur la
propriété.

GRENIER & SIDELEAU

Coaticook, Québec.

Il suffit d'un enfant atteint de
la diphtérie, de la coqueluche ou
même de la varicelle pour déclen-
cher une épidémie dans une locali-
té, à moins que les autres en-
fants aient été immunisés contre
ces maladies. Jadis, avant que la
vaccination soit devenue pour tout
le monde une affaire de routine, il
suffisait souvent d'un seul vario-
leux pour provoquer une épidémie,
ce qui s'est produit d'ailleurs plu-
sieurs fois au cours des quarante
dernières années. De nos jours,
une épidémie de varicelle est une
chose presque inouïe au Canada,
parce que tout le monde est vac-
ciné. La diphtérie et la coqueluche
deviendront tout aussi rares quand
chaque enfant canadien aura été
immunisé contre ces maladies
meurtrières.

A

L'IMPRIMERIE

GARCEAU

LTÉE

16 RUE COURT

TÉL. VI 9-3616

VOUS POUVEZ EN TOUTE CONFIANCE
FAIRE EXECUTER TOUS VOS TRAVAUX

D'IMPRESSIONS

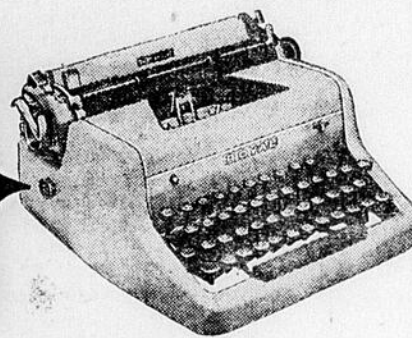
NOTRE MAIN-D'OEUVRE

NOTRE OUTILLAGE

NOUS PERMETTENT DE VOUS OFFRIR
SERVICE ET QUALITE

Voyez la nouvelle
"ROYAL" portative

Munie d'un
nouveau
régulateur
de vitesse!



EXCLUSIVITÉS:



Régulateur de vitesse
nouveau et sensationnel.
Chaque membre de la fa-
mille peut ajuster la vi-
tesse du dactylographe
selon son habileté!



Le fameux margeur
"Magic". Exclusif à la
Royal - moyen le plus
facile de marquer une
marge!



Un nouveau compé-
tences renseigne d'un
coup d'oeil sur le nombre
de lignes encore libres
sur une page!



De plus, une nouvelle va-
lise en "fibre de verre".
La plus légère, la plus ré-
sistante, la plus jolie sur
le marché!

"Magic" et "Touch Control" sont des marques déposées de Royal Typewriter Co. Limited

CONDITIONS
FACILES DE
PAIEMENT!

Imprimerie GARCEAU
Ltée

16 Court Tél. VI-9-3616

LES SPORTS À COATICOOK

par Réal Tremblay

BASEBALL: On nous a appris lundi qu'un groupe de jeunes gens ont formé un nouveau club de baseball à Coaticook. Ce club portant le nom de Pontiac sera presque entièrement composé de joueurs d'âge junior et évoluera dans la Ligue des Frontières.

Pour défrayer le coût des dépenses qu'exige un tel projet les dirigeants ont décidé d'organiser un tirage d'une magnifique bicyclette à 3 vitesses présentement en montre dans la vitrine du magasin Allaire. Nous demandons à tous les sportifs de bien vouloir encourager ces jeunes lorsqu'ils les solliciteront.

SOFT-BALL: La première assemblée de la Ligue de soft-ball locale aura lieu mardi soir le 19 avril à 7.30 heures au bureau du Progrès. Nous prions tous les clubs qui se sont montrés intéressés, Réserve, St-Marc, Rex Café, Fernand Riendeau et Restaurant Eric de bien vouloir envoyer leurs représentants à cette réunion qui sera d'une importance primordiale.

On élira d'abord une nouvelle direction afin qu'elle puisse mener les choses rondement. Nous devons agir avec hâte sans toutefois rien précipiter; car, l'ouverture de la saison se fera probablement vers la mi-mai.

REX.

Entre-nous pêcheurs



Avec la saison de la pêche, il est utile de connaître parfaitement les restrictions imposées par les lois de la pêche. Voici un relevé de ces restrictions telles que mentionnées dans le Résumé des lois de la pêche 1955, fourni par le Département de la Chasse et des Pêcheries dont l'Hon. C. E. Pouliot est le ministre.

Il est défendu:

1—de pêcher avec vairons (menés) dans les eaux fréquentées par la truite mouchetée, la truite grise ou touladi, la truite arc-en-ciel et la truite rouge du Québec sauf lorsque les vairons proviennent de ces mêmes eaux.

2—de pêcher avec les vairons

(menés), de les transporter ou de les avoir en sa possession dans le territoire surtout du comté de Terrebonne etc.

3—A toute personne de pêcher sans la permission du locataire dans un territoire qui fait sujet d'un bail.

4—A toute personne de pêcher autrement qu'à la ligne ou à la canne et ligne tenues dans la main; toute ligne cependant ne doit pas porter plus de trois hameçons; l'usage de filets, seines, lignes dormantes ou autres engins est prohibé à moins d'obtenir un permis spécial.

5—De se servir de vers ou d'appâts autres que les mouches artificielles pour pêcher, capturer ou tuer le saumon à la ligne.

6—De pêcher au lancer léger dans toute rivière à saumon.

7—de faire usage de DYNAMITE ou d'un EXPLOSIF quelconque pour prendre ou tuer du poisson.

8—De prendre en un jour, suivant les espèces, plus de poissons qu'il n'est permis de le faire.

9—De capturer des poissons

plus petits que la taille réglementaire.

10—D'avoir en sa possession, en aucun temps, plus de poissons que le nombre permis par la prise légale d'un jour, suivant les espèces.

11—De POLLUER les eaux des lacs ou des rivières en jetant, déposant ou laissant passer dans ces eaux des substances chimiques, de la chaux, des matières vénéneuses, des déchets de scierie ou toute autre substance nuisible ou délétère.

12—D'acheter, d'exporter, DE VENDRE, D'OFFRIER EN VENTE ou d'avoir en sa possession pour FINS DE VENTE, la truite mouchetée, la truite arc-en-ciel, la truite brune, la ouananiche, le saumon de lac, l'achigan et le maskinongé.

13—De pêcher la truite mouchetée, la truite de mer, la truite brune, la truite rouge du Québec, et la truite grise ou touladi SOUS LA GLACE.

14—D'exporter de l'achigan noir, du maskinongé, de la ouananiche, du saumon atlantique de lac ou du saumon seba-go, de la truite mouchetée, de la truite de mer, de la truite brune, de la truite rouge du Québec, de la truite arc-en-ciel, quelle qu'en soit la provenance; mais tout non-résident pratiquant la pêche dans les eaux de la province, en vertu d'un permis délivré par les autorités provinciales, peut, en quittant la province, emporter avec lui la prise licite d'une journée de pêche; pour toutes ces espèces de truites cependant, la limite du poids global est de quinze (15) livres.

Pour vos ANNONCES CLASSIFIÉES

Téléphonez à
VI 9-3616

AVEZ-VOUS DES
TROUBLES AUDITIFS?
VISITEZ-NOUS...

Vendeur de
**ZENITH HEARING
AID**

Appointments à domicile

Téléphones:

Jour: VI 9-4131

Soir: VI 9-2646

Bijouterie White

Rue Main

Théâtre

OPÉRA

Coaticook, Qué.

DIM. - LUN. - MAR.

17-18-19 avril

Le Grand Assaut

avec

David Brian John Agar

en programme double avec

— Les amours finissent à l'aube,

avec

Françoise Christophe,

Georges Marshall

Le Grand Assaut, 7.00 et 10.20

— Les amours inissent à l'aube,

8.40.

MER. - JEU. - VEN. - SAM.

20-21-22-23 avril

Les Brooklyn sont maintenant au

théâtre dans

Roogies Bumps

avec

Ruth Wamck et Roy Campanella

en programme double avec

Bounty Hunters

(en coulure)

avec

Randolph Scott, Marie Windsor

Roogies Bumps, 7.00 et 10.00 —

Bounty Hunters, 8.30.

TAXI BISSONNETTE

AU POSTE DE TAXI ROYAL

2 voitures taxi à votre service, jour et nuit

Passagers assurés. — Spécialité: longue distance.

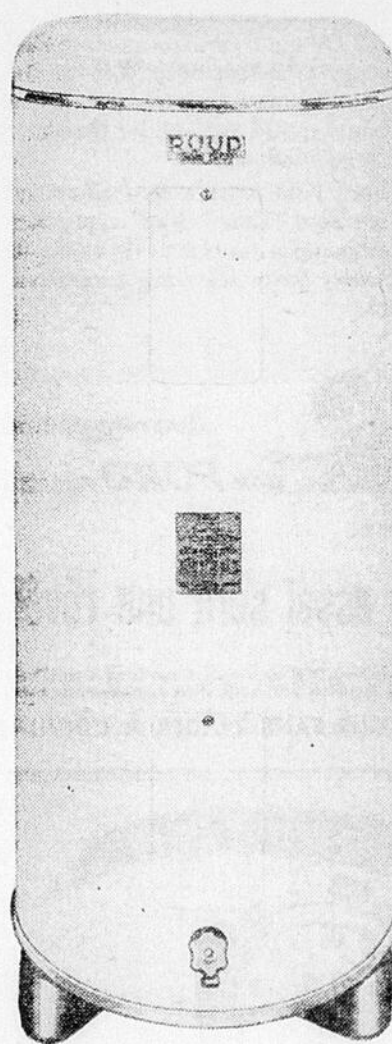
Tél.: ANTONIO BISSONNETTE VI 9-3500

Rendement
Maximum!

MERVEILLEUX
CHAUFFE-EAU
ELECTRIQUE



Choix de plusieurs dimensions!



SÛR

PROPRE

NE REQUÉRANT
AUCUN SOIN

GARANTI

PRATIQUE

AUTOMATIQUE

DURABLE

MODERNE

DE BELLE
APPARENCE

Matin — Midi — Soir!

De l'eau chaude
à volonté
grâce au...

CHAUFFE-EAU
ÉLECTRIQUE

RUUD
AUTOMATIQUE

Examinez sa construction:
épais isolant enfermé dans de l'acier;
éléments chauffants entièrement
immergés; extérieur propre
(et ne dégageant aucune chaleur!).
Le modèle RUUD de 28 gallons, pour
famille peu nombreuse, ne coûte que

\$99.50

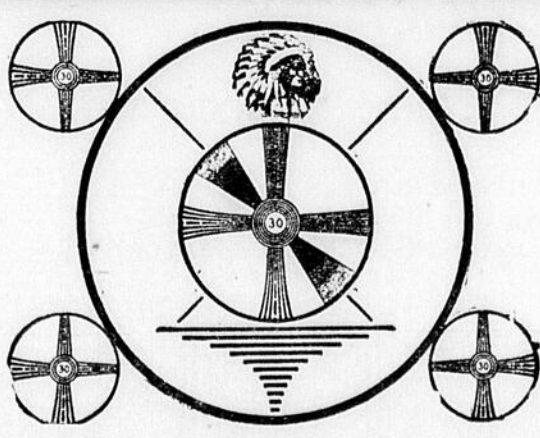
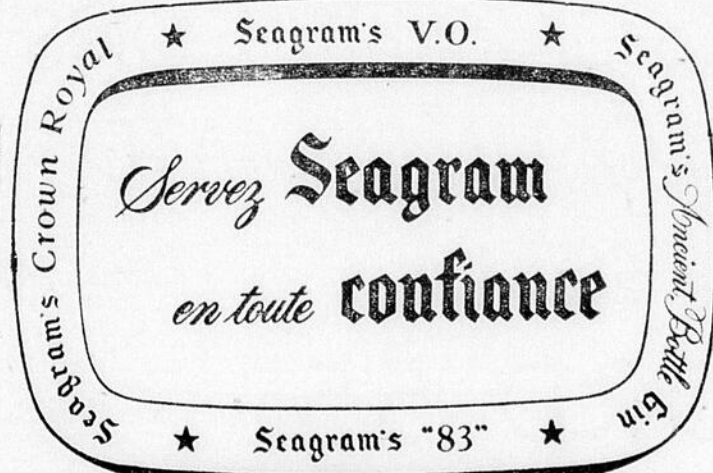
AU COMPTANT

Plus les frais d'installation
(A termes si désiré)



VOYEZ VOTRE
MARCHAND
PRÉFÉRÉ
OU...

APPARTIENT À SES ABONNÉS
SOUTHERN CANADA POWER



Votre vendeur de télévision

R.C.A. VICTOR

HARRY GREEN Reg'd

Rue Main O.

Coaticook

Tél. VI 9-2691



La "Sundrier", série Fairlane



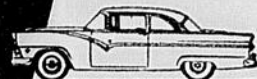
La Victoria, série Fairlane



La "Crown Victoria", série Fairlane



Le sedan de ville, série Fairlane



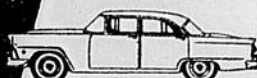
Le sedan Club, série Fairlane



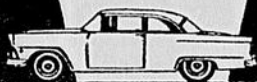
La Fordor, série Customline



La Tudor, série Customline



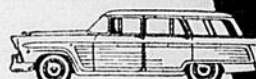
La Fordor, série Mainline



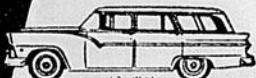
La Tudor, série Mainline



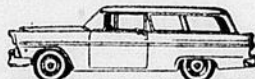
Le sedan d'affaires, série Mainline



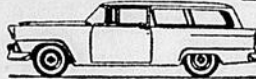
La "Country Squire"



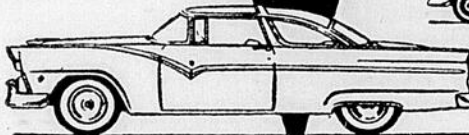
Le sedan "Country", à 8 places



La wagonnette "Ranch Custom"



La wagonnette "Ranch"



La "Crown Victoria", série Fairlane, à toit transparent

Chaque Ford a un moteur

Quand vous achetez une Ford — quel que soit le modèle — vous l'obtenez équipée d'un moteur V-8 entièrement nouveau, à soupapes en tête, sans supplément de prix! C'est le moteur V-8 le plus perfectionné... un moteur "super-carré" (course plus courte que le diamètre du cylindre), à haute compression et forte cylindrée. Et il a fait ses preuves! Il est le fruit de l'expérience acquise par Ford en fabriquant plus de moteurs V-8 que tous les autres manufacturiers réunis.

Ford vous offre, cette année, le choix entre deux puissants moteurs V-8 "Trigger-Torque": un 162 CV (standard dans tous les modèles) et un 182 CV qui équipe les modèles Fairlane et wagonnette à transmission automatique. Les reprises foudroyantes de ces deux moteurs vous laissent toujours une ample marge de sécurité quand vous voulez doubler, que ce soit en ville ou sur la grand-route.

Chaque modèle Ford 1955 possède cette allure surbaissée inspirée de la fameuse Ford "Thunderbird"... une suspension à rotules ultra-perfectionnée... un châssis de conception tout à fait nouvelle... toutes sortes d'avantages résultant de la super-technique Ford.



Avez-vous conduit
une **FORD** récemment?

Un essai sera une révélation...

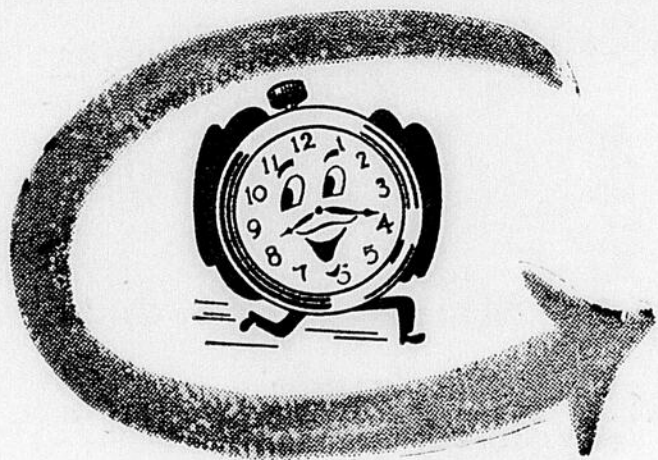
conduisez la merveilleuse **Ford V-8**

Nouveau moteur V-8 à
soupapes en tête, standard
dans tous les modèles



(Certains des dispositifs et accessoires illustrés ou mentionnés sont standard dans plusieurs modèles, facultatifs dans d'autres moyennant supplément.)

RENDEZ-VOUS SANS TARDER À L'INVITATION DE VOTRE VENDEUR FORD



NOUS VOUS GARANTISSONS
LA LIVRAISON IMMÉDIATE
DE LA
FORD 55

Vous ne pouvez faire un meilleur choix...

La Ford est imbattable — Seule une V-8 est vraiment moderne

CARROSSERIE ENTIÈREMENT NOUVELLE — ELEGANCE TOTALEMENT NOUVELLE

NOUVEAU MOTEUR V-8 A SOUPAPE EN TÊTE — NOUVELLE SUSPENSION A ROTULES

GARAGE MAURAIS

FORD — MONARCH

RUE MAIN

COATICOOK

TEL.: VI 9-2767

LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION PORTENT L'EMBLÈME  — VOYEZ UN VENDEUR FORD